Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 23 janvier 1954, d'une demande d'avis sur un projet de loi "tendant :

1° à majorer de 10% les pensions prévues aux titres II et III des lois coordonnées sur les pensions militaires et les pensions de réparation et organisant la mobilité de ces pensions ;

2° à supprimer la deuxième revision quinquennale prévue à l'article 16 des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté royal du 5 octobre 1948",

a donné le 25 janvier 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e Januari 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende

1° verhoging van 10% van de pensioenen voorzien bij de titels II en III van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en de vergoedingspensioenen en inrichting van de mobiliteit van deze pensioenen ;

2° afschaffing van de tweede vijfjaarlijkse herziening voorzien bij artikel 16 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij het koninklijk besluit van 5 October 1948",

heeft de 25e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet tient compte des modifications proposées par le Conseil d'Etat le 11 janvier 1954 à la suite d'une première demande d'avis.

Dans son état actuel, le projet ne soulève plus d'observations.

Het ontwerp houdt rekening met de wijzigingen welke de Raad van State de 11e Januari 1954 ingevolge een eerste adviesaanvraag heeft voorgesteld.

Bij de voorgelegde tekst zijn geen opmerkingen meer te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.